

POLITIKA PRIVATNOSTI – MyPal Recruiting (PALFINGER portal za karijeru)

Želimo da Vas obavestimo:

- ko smo i kako nas možete kontaktirati;
- koje lične podatke o Vama obrađujemo, kako i u koje svrhe;
- koja prava imate u vezi sa ovom obradom podataka.

Da biste videli ovaj dokument na drugim jezicima, kliknite [ovde](#).

1. ODGOVORANA OSOBA I KONTAKT

PALFINGER AG (Lamprechtshausener Bundesstraße 8, 5101 Bergheim, Austrija) **zajedno sa odgovarajućom predstavništvom** koja je u kontaktu s Vama (u daljem tekstu zajedno „PALFINGER“, „mi“, „nas“) je **odgovoran** za obradu Vaših ličnih podataka. Spisak svih PALFINGER kompanija možete pronaći [ovde](#).

Ako imate bilo kakvih pitanja o obradi podataka kada koristite naš portal za karijeru ili da biste ostvarili svoja prava, kontaktirajte našeg **predstavnika za zaštitu podataka grupacije** Alexander Mestian na dataprotection@palfinger.com, poštom na adresu zaštite podataka, PALFINGER AG, Lamprechtshausener Bundesstraße 8, 5101 Bergheim, Austrija ili putem [web obrasca](#).

2. UVOD I DEFINICIJE

PALFINGER AG vodi karijerni portal “ MyPal Recruiting” za sve PALFINGER kompanije kako bi upravljao internim procesom zapošljavanja u grupaciji.

Da biste se prijavili za posao u PALFINGER-u ili koristili druge usluge na našem karijernom portalu, potrebno je kreirati profil kandidata. Na svom profilu onda možete da podnesete prijavu za zapošljavanje Vaši lični podaci će biti tretirani strogo poverljivo i obrađivati u skladu sa važećim zakonima o zaštiti podataka i u skladu će biti tretirani strogo poverljivo sa sljedećim principima.

Lični podaci označavaju sve informacije koje Vas identifikuju ili koje Vas čine prepoznatljivim. Obrada se odnosi na sve radnje koje se provode sa podacima podnosioca zahteva, kao što su: prikupljanje, snimanje, organizovanje, čuvanje, prenos, modifikacija, korišćenje otkrivanje ili brisanje.

3. INFORMACIJE O PRIKUPLJANJU LIČNIH PODATAKA

Vaši podaci će se koristiti isključivo u sledeće **svrhe** :

- kreiranje profila kandidata na karijernom portalu (MyPal Recruiting),
- tehničku podršku Vašeg profila kao kandidata,
- sprovođenje procesa prijave.

U tu svrhu obrađujemo sledeće **lične podatke** :

Da kreirate profil kandidata (obavezno):

- e-mail adresa
- Ime i prezime
- Zemlja boravka
- Saglasnost sa politikom privatnosti
- Podešavanja za vidljivost profila (za pozicije unutar cele PALFINGER grupacije ili samo za odabranu poziciju)

Za proces prijave:

Obavezno:

- ime i prezime
- oslovljavljanje/rod
- adresa
- broj telefona
- e-mail adresa
- kratka biografija
- neophodni podaci specifični za posao
- potrebni su podaci specifični za zemlju (vidi [tačku 9.](#))

dobrovoljno:

- slika
- jezične veštine
- bivši poslodavci
- prpratno/motivaciono pismo
- iskustvo u inostranstvu, spremnost za preseljenje
- certifikati (obrazovanje, vozačka dozvola)
- datum rođenja
- zemlja boravka
- očekivana plata
- otkazni rok
- radna dozvola (ako je potrebna)
- ostale informacije koje ste dali dobrovoljno

Obrada podataka se zasniva na Vašoj **saglasnosti**. Saglasnost možete opozvati u **bilo kom trenutku**. Prikupljeni podaci su neophodni kako bi se obezbedio efikasan proces prijave. Kreiranje profila kandidata ne predstavlja prijavu.

4. TRAJANJE ČUVANJA I BRISANJE PODATAKA

Vaši podaci će se čuvati od trenutka kada date svoju saglasnost do njenog opoziva. Vaš **profil kandidata će biti** automatski izbrisan nakon **dve godine neaktivnosti**. Ukoliko ste angažovani na predmetnom radnom mestu, Vaši podaci će se čuvati za vreme trajanja zasnovanog radnog odnosa. Ako niste primljeni na predmetnu poziciju, Vaša **prijava će biti izbrisana šest meseci nakon potpunjavanja pozicije**.

Imajte na umu razlike u periodima brisanja za pojedine zemlje pod [tačkom 9](#) !

Takođe možete sami da izbrišete svoje podatke u bilo kom trenutku brisanjem svog profila ili brisanjem pojedinačnih prijava za posao/dokumenta. Slobodno nas kontaktirajte putem dataprotection@palfinger.com ili poštom. Ako postoje ubedljivi pravni razlozi koji sprečavaju brisanje, odmah ćemo Vas obavestiti.

Ako izbrišete svoj profil ili opozovete svoju saglasnost, biće povučene ne samo informacije o Vašem nalogu, već i sve aktuelne prijave koje su nam poslate.

5. PRIMAOCI, PROCESORI I PRENOS PODATAKA

Pristup Vašim podacima ograničen je na one **zaposlene PALFINGER grupacije kojima** je pristup potreban kao deo procesa selekcije kandidata (princip „potrebno je znati“, npr . odeljenje ljudskih resursa, menadžer za zapošljavanje). Svi zaposleni koji imaju pristup Vašim podacima posebno su obučeni o zaštiti podataka i dužni su čuvati poverljivost.

U postavkama Vašeg profila možete regulisati vidljivost svojih podataka unutar **PALFINGER grupacije**. U zavisnosti od Vaših postavki, Vaš profil će biti vidljiv:

- Onim regruterima koji administriraju oglašenu poziciju (opcija: „samo za poziciju za koju sam se prijavio“)
- Svim regruterima PALFINGER grupacije (opcija: “za pozicije unutar PALFINGER grupacije”)

Ugovori o zaštiti podataka i kodeks ponašanja postoje između kompanija u PALFINGER grupacije kako bi se osigurala sigurnost vaših podataka. Spisak svih podružnica možete pronaći [ovde](#).

MyPal Recruiting je „cloud“ rešenje koje PALFINGER nabavlja od **eksternog dobavljača usluga** (procesora). PALFINGER takođe koristi eksterne dobavljače usluga za razvoj i tehničku podršku sistema. Oni imaju pristup Vašim podacima u sklopu izvršavanja svojih usluga. To su kompanije za razvoj softvera sa sedištem u Evropskom ekonomskom prostoru. PALFINGER uvek pažljivo bira svoje pružaoce usluga i ugovorno ih obavezuje da će postupati sa prenesenim podacima u skladu sa propisima o zaštiti podataka. Ovi provajderi usluga su u obavezi da slede naša i proverava se da li poštuju garantovane bezbednosne mere.

Unutar PALFINGER grupacije i u sklopu korišćenja usluga spoljnih provajdera, **Vaši podaci se mogu preneti u drugu zemlju**. Takav prenos podataka će se odvijati samo u skladu sa zakonskim zahtevima na osnovu odluke o adekvatnosti ili drugih odgovarajućih garancija. Kopija garancije može Vam biti dostavljena na zahtev.

Vaše podatke nećemo prosleđivati drugim odgovornim licima (**trećim licima**) van **PALFINGER Grupacije**, osim ako je to propisano zakonom, što je neophodno za podnošenje pravnih zahteva ili za zaštitu vitalnih interesa subjekta podataka ili drugih lica.

Ukoliko se koriste dodatni pružaoци usluga ili treća lica, o tome ćemo Vas obavestiti u opisu odgovarajuće dodatne usluge pod [tačkom 7](#).

6. VAŠA PRAVA

Pravo na informacije: Na zahtev, rado ćemo vam pružiti besplatne informacije o podacima koji se obrađuju o Vama. Kontaktirajte nas na dataprotection@palfinger.com, poštom ili putem [web obrasca](#).

Pravo na ispravaku: Ako se, uprkos našim naporima da osiguramo da su Vaši podaci ispravni i ažurni, o vama budu pohranjeni netačni lični podaci, ispraviti ćemo ih na Vaš zahtev.

Pravo na brisanje: Ako više ne želite da se Vaši podaci obrađuju pomoću MyPal Recruitinga, molimo Vas da nas o tome obavestite na dataprotection@palfinger.com ili poštom. Vaše podatke ćemo odmah izbrisati i o tome Vas obavestiti. Ako postoje ubedljivi pravni razlozi koji sprečavaju brisanje, odmah ćemo Vas obavestiti.

Pravo na ograničenje: Možete zatražiti i ograničenje obrade podataka. Kao rezultat toga, podaci koji se pohranjuju o Vama mogu se obraditi samo uz Vašu ličnu saglasnost ili radi potvrđivanja i provođenja pravnih zahteva.

Pravo na prigovor/opozivanje: Data saglasnost može se opozvati u bilo kom trenutku pismenim putem i besplatno. Vaši podaci se tada više neće obrađivati. Zakonitost prethodne obrade ostaje nepromenjena. Takođe možete prigovoriti operacijama obrade koje se zasnivaju na balansiranju interesa (pogledajte odgovarajući opis usluge pod [tačkom 7](#)). U ovom slučaju, molimo Vas da navedete razloge za Vaš prigovor. U oba slučaja, možete nas kontaktirati na dataprotection@palfinger.com ili poštom.

Pravo na prenosivost podataka: Ako želite primiti podatke koje ste dostavili ili ih proslediti drugom kontroloru, mi ćemo ih obezbediti u elektronski prenosivom formatu.

Pravo na žalbu kod organa za zaštitu podataka: Imate pravo podneti žalbu organu za zaštitu podataka ako smatrate da obrada Vaših ličnih podataka krši važeće zakone o zaštiti podataka. Međutim, u slučaju sumnje na kršenje, molimo Vas da nas prvo kontaktirate kako bismo razjasnili i rešili situaciju u interesu dobrih odnosa.

Antidiskriminacija: Kandidati koji svoja prava ostvaruju u skladu sa relevantnim zakonima o zaštiti podataka neće biti diskriminisani.

7. OSTALE FUNKCIJE NAŠE PLATFORME

7.1. Usluga obaveštavanja o slobodnim radnim mestima

Možete koristiti svoj profil kandidata da aktivirate uslugu obaveštavanja koja će Vas putem e-pošte obavestiti o pozicijama u PALFINGER-u, pod uslovom da odgovaraju kriterijima pretrage koje ste uneli. Kriterijumi pretrage mogu se podesiti u bilo kom trenutku u opcijama Vašeg profila. Takođe možete deaktivirati uslugu u bilo kom trenutku.

7.2. Funkcija “Brza prijava”.

Funkcija “Brza prijava ” omogućava Vam **prijavu bez prethodne registracije** na portalu za karijeru. Ovu funkciju obezbeđuje kompanija za razvoj softvera kao spoljni dobavljač usluga sa sedištem u Evropskom ekonomskom prostoru.

Sve što treba da uradite je da otpremite svoju biografiju. Nakon toga sledi automatska analiza učitane biografije. Relevantni podaci o podnosiocu zahteva kao što su: ime, prezime, adresa e-pošte i adresa se izdvajaju iz biografije i prenose u odgovarajuća polja obrasca kratke prijave. Podaci se mogu ispraviti pre podnošenja prijave.

Profil kandidata će tada biti automatski kreiran za Vas na portalu za karijeru i dobićete ćete e-poruku s potvrdom sa Vašim pristupnim podacima. Tada možete sami da upravljate svojim profilom.

U daljnjem, Vaši podaci će biti obrađeni kako je predhodno navedeno.

8. BEZBEDNOST VAŠIH PODATAKA I AUTOMATSKO DONOŠENJE ODLUKA

PALFINGER koristi tehničke i organizacione mere za zaštitu integriteta, poverljivosti, bezbednosti i dostupnosti Vaših podataka. Zaštita prava zavisi i od Vas. Ako smo Vam dali (ili ako ste odabrali) lozinku za pristup našem portalu za karijeru, odgovorni ste za čuvanje poverljivosti ove lozinke. Molimo vas da svoju lozinku ne dajete trećim licima.

Ne postoji automatizovano donošenje odluka tokom čitavog procesa selekcije osoblja.

9. DRŽAVNI PROPISI

U zavisnosti od zemlje u kojoj se nalazi PALFINGER kompanija za koju se prijavljujete, mogu se primeniti dodatni propisi u skladu sa lokalnim zakonima o zaštiti podataka.

Imajte na umu sljedeće posebne propise pored već navedenih informacija!

9.1. SAD i Kanada

Prikupljanje daljih podataka:

Za prijave PALFINGER kompanijama u SAD ili Kanadi potrebno je prikupiti dodatne lične podatke. Ti podatci se smatraju **naročito osetljivim podacima** i podliježu posebnoj zaštiti. To su:

- **Informacije o zaštićenim grupama** (npr. rasa, boja kože, spol, starost, vera, nacionalno porijeklo, invaliditet, vojni status i državljanstvo)
- **Medicinske informacije** (npr. rezultati screening za drogu, informacije o invaliditetu, potvrde u vezi sa zahtevima za porodično i/ili medicinsko odsustvo, ili druge medicinske informacije koje je podnosilac zahteva dobrovoljno daje)

Izmenjeni periodi brisanja:

- profila kandidata → brisanje nakon **dve godine** neaktivnosti
- Pojedinačne prijave → brisanje **godinu dana** nakon popunjavanja pozicije

Dodatni načini kontakta:

Ako imate bilo kakvih pitanja ili želite da iskoristite svoja prava kao subjekt podataka, kontaktirajte nas koristeći gore navedene kontakt podatke ili telefonom na **+1 833 823 8668**.

Sigurnost prenosa podataka:

Iako poduzimamo sigurnosne mere kako bismo zaštitili podatke o našim kandidatima, ne možemo da garantujemo bezbednost Vaših ličnih podataka koji se prenose na naš portal za karijeru. Svaki prenos ličnih podataka je na sopstveni rizik. Nismo odgovorni za zaobilaženje postavki privatnosti ili sigurnosnih mera na portalu za karijeru.

10. ZAŠTITA PODATAKA PRILIKOM KONTAKTIRANJA

Ako nas kontaktirate, Vaši podaci, uključujući lične podatke, biće nam prosleđeni, dalje obrađeni i pohranjeni kako bismo mogli obraditi Vaše upite. Vaši podaci će se koristiti isključivo u svrhu odgovaranja na Vaš upit i biće izbrisani najkasnije šest meseci nakon završetka aktivnosti obrade.

11. PROMENE OVE POLITIKE PRIVATNOSTI

Ova politika privatnosti će se s vremena na vreme revidirati. Obrada Vaših podataka podleže trenutnoj verziji. O svim značajnim promenama ove izjave o zaštiti podataka bit ćete blagovremeno obavešteni pre promene.